

BEDIENUNGSANLEITUNG

ADE

Elektronische Tischwaagen



Portionswaage mit Induktionsladung PWI30

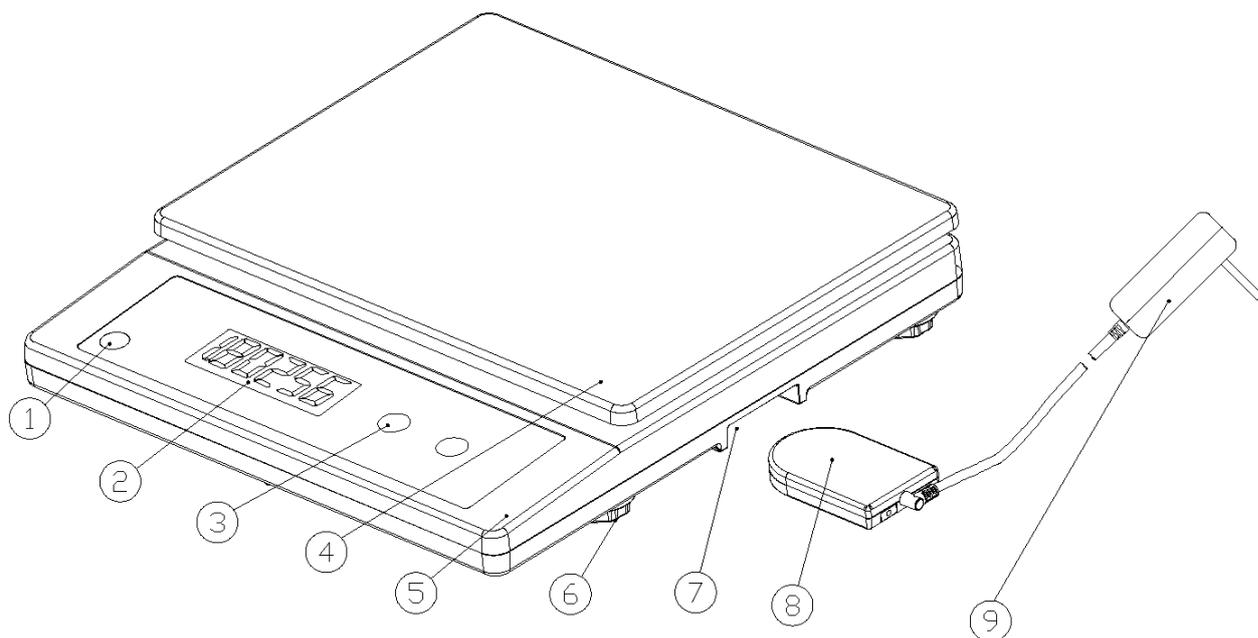
PWI30-240614-Rev007-UM-de



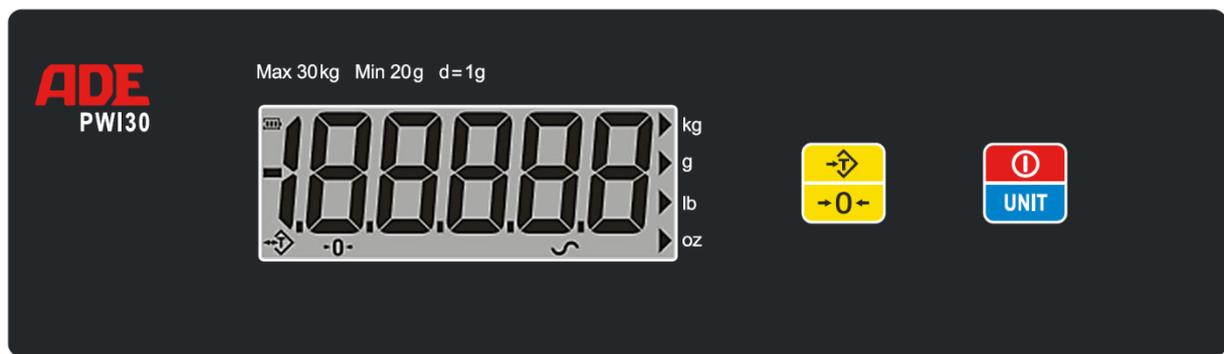
Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	1
Übersichtsdarstellung	2
Tastenfunktion	3
Display Symbole	3
Aufstellung und Inbetriebnahme der Waage	4
Überprüfen des Kartoninhaltes	4
Sicherheitshinweise	4
Netz- und Akkuanschluss der Waage	5
LED-Anzeige für Induktionsladung	5
Montage und Ausrichten der Waage	6
Betreiben der Waage	6
Einschalten der Waage	6
Gewichtsbestimmung	7
Nullstellen der Waage	7
Tara Funktion	7
Einstellung der Gewichtseinheit	7
Ausschalten der Waage	7
Fehlermeldungen	8
Parametereinstellungen	8
Hintergrundbeleuchtung	8
Einheitenauswahl	8
Abschaltautomatik im Akkubetrieb	9
Ziffernschritt d	9
Nullnachzug	10
Reinigung	10
Sicherheitshinweise	11
Lagerung und Transportbedingungen	11
Garantie	11
Technische Daten	12
CE-Kennzeichnung und Konformitätserklärung	13

Übersichtsdarstellung



- | | |
|---------|----------------------|
| 1 | Libelle |
| 2 | LCD Display |
| 3 | Tasten |
| 4 | Wiegeplatte |
| 5 | Gehäuse |
| 6 | Fuß |
| 7 | Induktions-Ladebasis |
| 8 | Induktionsladegerät |
| 9 | Ladeadapter |



Tastenfunktion

Tasten:	Funktionen:
	Mehrfachfunktion: Zur Nullsetzung der Waage im Wiegemodus. Zum Trieren eines gewünschten Gewichtswertes im Wiegemodus. Zur Einstellung von Parametern im Einstellungsmodus.
	Doppelfunktion: Zum Ein- und Ausschalten. Zum Umschalten zwischen den Gewichtseinheiten.

Display Symbole

Symbole:	Bedeutung:
EEEEEE	Überlastung, gleichzeitig ertönt ein Signal-Ton – Gegenstand sofort von der Plattform nehmen!
	Anzeige, dass ein fester Gewichtswert gespeichert wurde, der bei jedem folgenden Wiegevorgang abgezogen wird (TARE- Symbol).
	Anzeige, dass die Waage auf Null zurückgeführt ist
	Anzeige, dass der erreichte Gewichtswert stabil angezeigt wird.
	Ladestatus des Akkus.

Aufstellung und Inbetriebnahme der Waage



Dieses Symbol bedeutet: „Gebrauchsanweisung beachten“. Um präzise Ergebnisse zu erzielen, lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und folgen Sie den darin enthaltenen Instruktionen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für späteres Nachschlagen auf.

Ihre ADE Portionswaage mit Induktionsladung ist ein Qualitätsprodukt.

Sie eignet sich ideal zum Einsatz überall dort, wo staubige oder raue Arbeitsbedingungen herrschen, wie in professionellen Großküchen, Bäckereien, Fleischereien etc. Mit der ProSeal-Technologie gehört der Ärger mit Schmutz, Staub, Spritzwasser und Korrosion der Vergangenheit an.

Dank der verwendeten induktiven Ladung kommt die Waage ganz ohne Schnittstellen aus, so dass Korrosion oder eine Verunreinigung von Anschlüssen vermieden werden. Sie bietet von der Polymermembran bis zum Fußgewinde ein komplett geschlossenes Gehäuse mit Staub- und Spritzwasserschutz gem. IP65, das für höchste Ansprüche intelligent konstruiert und ausgeformt wurde – ganz ohne unzulängliche Rillen, Spalten oder spitze Winkel. Zudem lassen sich die Wiegefläche und das tragende Unterwerk durch einen praktischen Schnellverschluss im Handumdrehen demontieren. Ideal für eine rundherum leichte und rückstandslose Reinigung.

Hintergrundbeleuchtung und Abschaltautomatik sowie die Anzeige verschiedener Einheiten lassen sich einstellen oder auch deaktivieren.

Um präzise Ergebnisse zu erzielen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und halten Sie die darin enthaltenen Instruktionen ein.

Überprüfen des Kartoninhaltes

- Portionswaage
- Lastkreuz, Silikonmatte und Wiegeplatte
- Schnellverschluss für Lastkreuz
- Induktionsladegerät
- Bedienungsanleitung inkl. Konformitätserklärung

Sicherheitshinweise



Das Induktionsladegerät erzeugt ein elektromagnetisches Feld. Dies kann eine Gefahr für Träger von Herzschrittmachern oder anderer Implantate darstellen!



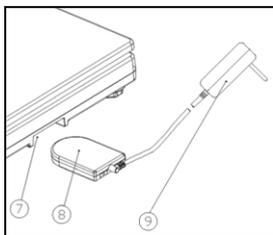
Versuchen Sie niemals, die Waage mit / auf einem Induktionskochfeld/-herd zu laden. Dies ist technisch NICHT möglich und kann zudem zur Zerstörung der Waage führen.

Netz- und Akkuanschluss der Waage

Die Stromversorgung erfolgt entweder durch die bereits im Gerät installierten wieder aufladbaren Akkus oder durch Netzbetrieb über das mitgelieferte Netzgerät (230V Wechselstrom). Der aufgedruckte Spannungswert muss mit der örtlichen Spannung übereinstimmen.

- Die wieder aufladbaren Batterien sind bereits in dem Waagengehäuse eingebaut.
- Zum erstmaligen Aufladen benutzen Sie das mitgelieferte Steckernetzgerät. Die Ladezeit beträgt beim ersten Ladevorgang ca. 12 Stunden.
- Bei voller Ladung hat die Waage eine Betriebsdauer von bis zu 120 Stunden.
- Der Ladestatus wird durch  im Display angezeigt. Laden Sie den Akku, sobald ein niedriger Ladezustand durch Blinken des Ladestatus angezeigt wird oder LO im Display aufleuchtet und die Waage automatisch abschaltet.
- Achten Sie darauf, dass der Adapter beim Ladevorgang einen Mindestabstand von 5cm von Metallgegenständen entfernt ist.
- Verringert sich die Einsatzzeit mit voll geladenen Batterien drastisch, muss der Akku ersetzt werden. In diesem Falle wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler oder Servicepartner.
- Bitte achten Sie darauf, dass die örtliche Stromspannung mit der auf dem Adapter aufgedruckten korrespondiert.
- Wird die Waage über einen längeren Zeitraum nicht genutzt, trennen Sie die Stromversorgung vom Netz und entfernen Sie zum Schutz der Waage den Akku.
- Die Energieübertragung zwischen Induktionsladegerät und Waage erfolgt kontaktlos. Die Funksymbole  weisen auf die Lage der Sende- und Empfangselemente (Oberseite des Induktionsladegerätes und im Bereich der Induktionsladebasis der Waage) hin. Eine Aufladung erfolgt nur, wenn die beiden Elemente/Symbole gegenüber liegen!
- Die Ladefunktion ist nur gegeben, wenn der Abstand zwischen den Sende- und Empfangselementen ausreichend gering ist. Daher ist darauf zu achten, dass das Induktionsladegerät richtig in der Induktionsladebasis positioniert ist.

LED-Anzeige für Induktionsladung



Schieben Sie das Induktionsladegerät ⑧ in die Induktionsladebasis ⑦ und verbinden Sie den Ladeadapter ⑨ mit dem örtlichen Stromnetz.



Der aufgedruckte Spannungswert muss mit der örtlichen Spannung übereinstimmen.

Die Ladung der Akkus in der Waage startet.

Die LED am Induktionsladegerät zeigt den Ladestatus wie folgt an:

LED am Ladegerät	Batteriesymbol im Display	Ladestatus
LED aus	Aktuelle Batteriestandanzeige	Ladegerät nicht mit Stromnetz verbunden.
LED leuchtet dauerhaft Grün	Gleichmäßig rollierendes Batteriesymbol	Laufender Ladevorgang
LED leuchtet dauerhaft Grün	kein Batteriesymbol	Ladevorgang beendet bzw. Netz-Betrieb (ohne Akku)
LED leuchtet dauerhaft Rot	Aktuelle Batteriestandanzeige	Ladegerät mit Stromnetz, aber noch nicht mit Waage verbunden.
LED blinkt wechselnd Rot und Grün	Aktuelle Batteriestandanzeige	Störung des Sensors

Ist die Waage eingeschaltet, wird die Ladung durch ein rollierendes Batteriesymbol  im Display angezeigt. Wird der Ladevorgang beendet, stoppt das Rollieren.

Montage und Ausrichten der Waage

Nehmen Sie das Lieferzubehör vorsichtig aus der Verpackung.

Legen Sie das Lastkreuz auf die Waage. Achten Sie darauf, dass die Löcher in der Mitte des Lastkreuzes über den Zapfen in der Mitte des Gehäuses sitzen. Befestigen Sie das Lastkreuz mit dem Schnellverschluss. Legen Sie erst die Silikonmatte und dann die Wiegeplatte auf das Lastkreuz.

Stellen Sie die Waage auf eine ebene und sichere Aufstellfläche und achten Sie darauf, dass alle vier FüÙe Kontakt haben. Den waagerechten Stand der Waage überprüfen Sie zusätzlich mit Hilfe der Libelle, deren Luftblase sich in Kreismitte befinden soll.

Legen Sie die Waagschale auf die Waage. Die vier Zapfen der Waagschale greifen in die jeweils dafür vorgesehenen Waagenöffnungen.

Den Adapter des Netzgerätes in die unterhalb der Waage – neben dem An- und Ausschalter – befindliche Buchse stecken. Das Netzgerät mit einer Wechselstrom-Steckdose (auf richtige Spannung achten) verbinden.

Betreiben der Waage

Einschalten der Waage

Drücken Sie zum Einschalten der Waage die Taste  für etwa drei Sekunden. Das Display zeigt für zwei Sekunden „ADE“ und wechselt dann automatisch in den Wiegemodus. Im Display wird „0.000“ angezeigt.

Wenn nicht, drücken Sie die Taste . Dadurch werden Messungenauigkeiten nach dem Einschalten der Waage kompensiert und vor dem eigentlichen Wiegevorgang auf null gesetzt. Das Display zeigt nun „0.000“, das Zeichen  zeigt die Nullstellung an.  zeigt, dass der Gewichtswert stabil ist. Die Waage ist nun einsatzbereit.

Zeigt das Display nur „0.00“, überprüfen Sie bitte den gewählten Zifferschritt in den Parametereinstellungen der Gewichtseinheit.

Gewichtsbestimmung

Stellen Sie sicher, dass das Display wie oben beschrieben „0.000“,  und  anzeigt. Legen Sie das zu wiegende Gewicht auf die Wiegefläche. Der Gewichtswert erscheint im Display und wird durch  angezeigt, dass der Gewichtswert stabil ist.

Nullstellen der Waage

Wenn das Gewicht weniger als 10% der maximalen Kapazität beträgt (hier: 3kg) und das

Stabilitätssymbol  angezeigt wird, drücken Sie die Taste , so dass die Nullstellfunktion durchgeführt wird.

Im Display werden „0.000“,  und  angezeigt.

Tara Funktion

Beträgt der Wert des aufliegenden Gewichts mehr oder ist gleich 10% der maximalen

Kapazität (hier: 3kg) und im Display wird  angezeigt, drücken Sie die Taste , so dass die Tara-Funktion durchgeführt wird.

Im Display werden „0.000“,  und  angezeigt.

Mit Hilfe dieser Funktion kann der Anwender Gegenstände zusammen mit anderen Dingen (z.B. Behälter, Folie oder Papiertuch) wiegen, ohne dass das Gewicht dieser Dinge das Wiegeergebnis beeinträchtigt. Es wird nur das Nettogewicht angezeigt.

Beim Entlasten der Wiegefläche wird der Tara-Wert als negativer Wert angezeigt.

Wenn die gespeicherten Gegenstände immer die gleichen sind, können Sie jetzt einen weiteren Gegenstand wiegen. Die Waage zieht automatisch das gespeicherte Gewicht ab, und es erscheint erneut das Nettogewicht des Gegenstandes.

Wird die Waage automatisch oder manuell ausgeschaltet, erlischt der Inhalt des Tara-Speichers. Wollen Sie den gespeicherten Wert korrigieren oder löschen, sorgen Sie für eine

komplette Entlastung der Waage und betätigen die Taste  erneut.

Einstellung der Gewichtseinheit

Die Waage verfügt über die Gewichtseinheiten kg, g, lb und oz.

Zum Ändern der Gewichtseinheiten drücken Sie für zwei Sekunden die Taste .

Nach Ertönen eines Signaltons, lassen Sie die Taste los und die Einheit ist zur nächsten gewechselt. Nach der Einheit oz wechselt das Display zurück zur Einheit kg.

Die jeweils gewählte Einheit wird durch  im Display angezeigt.

Ausschalten der Waage

Zum manuellen Ausschalten der Waage halten im Wiegemodus die Taste  für vier Sekunden gedrückt. Nach Ertönen eines Signaltons, lassen Sie die Taste los und die Waage schaltet ab.

Fehlermeldungen

Überlastung – Anzeige EEEEE

Bei Überlastung der Waage (+9d) wird dieses durch die Anzeige „EEEE“ signalisiert. Damit die Waage keinen Schaden nimmt, ist die Überlastung sofort zu beseitigen.

Niedriger Ladezustand der Akkus – Anzeige LO

Ein niedriger Ladezustand der Akkus wird durch „LO“ angezeigt. Laden oder tauschen Sie umgehend die Akkus.

Elektronikfehler – Anzeige --ERR

Bei Anzeige --ERR liegt ein Fehler in der Elektronik vor. Führen Sie einen Neustart der Waage durch und / oder nehmen Sie erneut die Parametereinstellungen. Erscheint die Fehlermeldung erneut liegt ein Defekt der Elektronik vor und die Platine muss getauscht werden. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Fachhändler oder den Hersteller.

Parametereinstellungen

Sie können zu verschiedenen Parametern Voreinstellungen vornehmen.

Um in die Parametereinstellungen zu gelangen, drücken Sie bei ausgeschalteter Waage die

Taste  und dann gleichzeitig für vier Sekunden auch die Taste  **UNIT** .

Durch Drücken der Taste  **-0-** im Einstellmodus werden die Parameterwerte gewählt.

Durch Drücken der Taste  **UNIT** wird die ausgewählte Einstellung gespeichert und der automatisch zum nächsten Parameter gewechselt.

Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie  **-0-** zur Auswahl der Einstellung.

In dieser Parametereinstellung kann die gewünschte Hintergrundbeleuchtung gewählt werden.

- ⇒ „BL ON“: Hintergrundbeleuchtung bleibt immer eingeschaltet
- ⇒ „BL OFF“: Hintergrundbeleuchtung bleibt immer ausgeschaltet
- ⇒ „BL AUT“: Hintergrundbeleuchtung nur bei Belastung der Wiegefläche

Durch Drücken der Taste  **UNIT** wird die ausgewählte Einstellung gespeichert und der automatisch zum nächsten Parameter gewechselt.

Einheitenauswahl

In dieser Parametereinstellung können Gewichtseinheiten deaktiviert werden, deren Anzeige nicht benötigt wird.

- ⇒ „t9“ : Aktivieren (On) bzw. Deaktivieren (Off) der Displayanzeige der Gewichtseinheit
kg
- ⇒ „9“ : Aktivieren (On) bzw. Deaktivieren (Off) der Displayanzeige der Gewichtseinheit
g

- ⇒ „lb“ : Aktivieren (On) bzw. Deaktivieren (Off) der Displayanzeige der Gewichtseinheit lb
- ⇒ „oz“ : Aktivieren (On) bzw. Deaktivieren (Off) der Displayanzeige der Gewichtseinheit oz

Durch Drücken der Taste  wird jeweils die ausgewählte Einstellung gespeichert und automatisch zur nächsten Gewichtseinheit gewechselt.

Nach Vornahme der Einstellung für die Gewichtseinheit oz wechselt die Waage automatisch zum nächsten Parameter.

Abschaltautomatik im Akkubetrieb

In dieser Parametereinstellung kann die gewünschte Zeit für die automatische Abschaltung im Akkubetrieb gewählt werden.

- ⇒ „P OFF“: Abschaltautomatik deaktiviert – Waage bleibt immer an.
- ⇒ „P 2.5“: Waage schaltet zur Akkuschonung nach 2 ½ Minuten automatisch ab.
- ⇒ „P 5“: Waage schaltet zur Akkuschonung nach 5 Minuten automatisch ab.
- ⇒ „P 15“: Waage schaltet zur Akkuschonung nach 15 Minuten automatisch ab.
- ⇒ „P 30“: Waage schaltet zur Akkuschonung nach 30 Minuten automatisch ab.

Durch Drücken der Taste  wird die ausgewählte Einstellung gespeichert und automatisch zum nächsten Parameter gewechselt.

Zifferschnitt d

In dieser Parametereinstellung kann die Teilung der Waage, der angezeigte Zifferschnitt, gewählt werden.



Es wird empfohlen, diese Einstellung unverändert zu lassen und sofort mit der

Taste  zur nächsten Parametereinstellung zu wechseln.

Sofern doch eine Anpassung der Teilung erforderlich ist, gibt es folgende Einstellmöglichkeiten:

- ⇒ „d 1“: Teilung 1g
- ⇒ „d 2“: Teilung 2g
- ⇒ „d 5“: Teilung 5g
- ⇒ „d 10“: Teilung 10g
- ⇒ „d 20“: Teilung 20g

Durch Drücken der Taste  wird die ausgewählte Einstellung gespeichert und automatisch zum nächsten Parameter gewechselt.

Nullnachzug

In dieser Parametereinstellung kann der Bereich für den Nullnachzug im Wiegemodus gewählt werden.



Es wird empfohlen, diese Einstellung unverändert zu lassen und sofort mit der Taste  zur nächsten Parametereinstellung zu wechseln.

Sofern doch eine Anpassung des Nullnachzugbereichs erforderlich ist, kann die Einstellung auf die Werte 1 – 7 vorgenommen werden.

Das Display zeigt „Ztrc x“.

Dabei gilt: Je größer der eingestellte Wert x, desto größer ist der Bereich für den automatischen Nullnachzug.

Durch Drücken der Taste  wird die ausgewählte Einstellung gespeichert und automatisch zum ersten Parameter (Hintergrundbeleuchtung) gewechselt.

Sind alle gewünschten Parametereinstellungen gewählt worden, beenden Sie den Modus durch Drücken der Taste  für vier Sekunden.

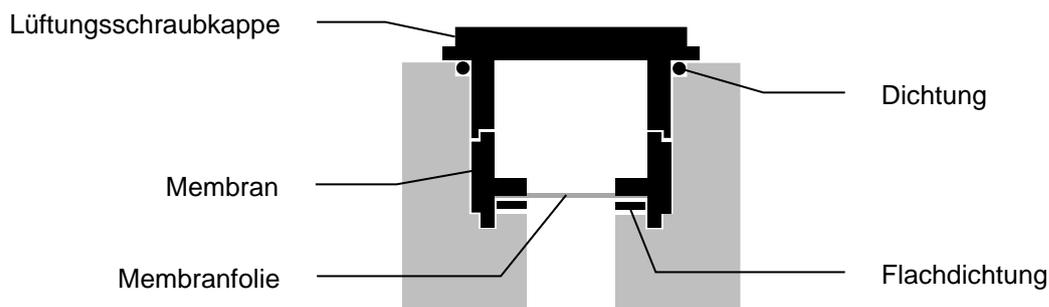
Die Einstellungen werden übernommen und die Waage schaltet ab.

Reinigung

Vor der Reinigung trennen Sie das Gerät bitte von der Betriebsspannung. Benutzen Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel sondern nur ein angefeuchtetes Tuch oder herkömmliche Desinfektionsmittel.

Zur Reinigung lassen sich die Wiegeschale und die Silikonmatte einfach abnehmen. Öffnen Sie den Schnellverschluss des Lastkreuzes und nehmen Sie beides von dem Waagengehäuse. Alle Teile können nun einzeln gereinigt werden. Das Gehäuse, das ganz ohne unzugängliche Rillen, Spalten oder spitze Winkel konstruiert ist, wischen Sie von allen Seiten mit einem Tuch wie oben beschrieben ab. Nach erfolgter Reinigung montieren Sie alle Teile in umgekehrter Reihenfolge.

Neben den vier Stellfüßen, die zur Reinigung abgeschraubt werden können, befinden sich auf der Unterseite zwei Membranen, die die Kondenswasserbildung im Waageninneren verhindern. Zum Schutz vor mechanischer Beschädigung sind diese mit zwei Lüftungsschraubkappen versehen, die bei entsprechender Verschmutzung ebenfalls zu reinigen sind. Bei der Montage ist auf den richtigen Einsatz der Membranen und Dichtungen zu achten!



Sicherheitshinweise

Ein gefahrloser Betrieb ist nicht mehr gewährleistet

- Wenn das Netzgerät oder die Zuleitung sichtbare Beschädigungen aufweist
- Wenn das Netzgerät nicht mehr ordnungsgemäß arbeitet
- Nach längerer Lagerung in feuchten Räumen

Benachrichtigen Sie in diesen Fällen zu Ihrer eigenen Sicherheit Ihren Servicepartner.



Es dürfen keine anderen, als vom Hersteller beigefügten Netzgeräte und Akkus verwendet werden. Es besteht ansonsten die Gefahr der Beeinflussung anderer elektrischer Geräte!

Das Anschlusskabel muss so verlegt sein, dass keine Stolpergefahr besteht.

Lagerung und Transportbedingungen

Bewahren Sie alle Teile der Verpackung für einen eventuell notwendigen Rückversand auf, um eine mögliche Transportbeschädigung zu vermeiden.

Trennen Sie alle angeschlossenen Kabel vor dem Versand. Sie können so unnötige Beschädigungen vermeiden.

Garantie

ADE wird dieses Produkt reparieren oder ersetzen, wenn der Nachweis geführt wird, dass es innerhalb von 1 Jahr vom Verkaufsdatum (Kaufbeleg ist erforderlich) durch mangelhafte Arbeitsqualität oder defektes Material versagt hat. Alle beweglichen Teile wie z.B. Batterien, Kabel, Netzgeräte, Akkus etc. sind hiervon ausgenommen. Diese Garantie umfasst keine äußeren normalen Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen oder durch Unfall oder Missbrauch verursachten Beschädigungen. Für Geräte, die durch Unbefugte geöffnet wurden, greift die Garantie nicht. Auch der Betrieb der Waage mit beschädigter oder fehlender Membranen ist nicht zulässig und führt zum Verlust der Garantie. Die gesetzlich geregelten Rechte des Kunden werden durch diese Vereinbarung in keiner Hinsicht angegriffen.

Für Reklamationen, Kundendienst und Ersatzteile ist der Händler, bei dem die Waage gekauft wurde, zuständig.

Technische Daten

Modell	PWI30
Höchstlast:	30 kg
Ziffernschritt:	1 g
Wiegefläche:	330 x 260 mm
Abmessungen:	330 x 360 x 70 mm
Eigengewicht:	4,5 kg
Verpackungsmaße:	403 x 398 x 97 mm
Verpackungsgewicht:	5,0 kg
Display:	Großes LCD Display mit Hinterleuchtung, 26mm
Gehäuse:	ProSeal-Technologie: Vollständig geschlossenes, robustes Waagengehäuse (IP65) ohne Rillen, Spalten und spitze Winkel
Tastatur:	Pflegeleichte Folientastatur
Wiegefläche:	Rostfreier Edelstahl, spülmaschinengeeignet Schnellverschluss zum Demontieren der Wiegefläche
Arbeitsbedingungen:	Umgebungstemperatur: -10°C – 50°C relative Luftfeuchtigkeit: 1% - 80%
Funktionen:	Wiegen, Trieren, Gewichtseinheiten (kg, g, lb, oz) Anwenderfreundliche 2-Tasten-Bedienung
Einheitenumrechnung:	1 kg = 1000 g 1 kg = 2,206lb 1 kg = 35,27 oz
Stromversorgung: schnittstellenfreie	Netz- und Akkubetrieb für 230 V Wechselstrom, Induktionsladung; Netzteil DC5V/1A; leistungsstarker Lithium-Ionen-Akku (3,7V/5200mA) mit bis zu 120 h Laufzeit, Ladezeit ca. 12 Stunden
Abschaltautomatik:	einstellbar nach 2,5 / 5 / 15 oder 30 Minuten oder deaktivierbar
Hinterleuchtung:	einstellbar permanent, bei Belastung oder deaktivierbar
Überlastsignal	



Konformitätserklärung des Herstellers

Diese Waage wurde gemäß den harmonisierten europäischen Normen hergestellt. Es entspricht den Bestimmungen den unten aufgeführten EG - Richtlinien:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
 - Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
 - RoHS-Richtlinie 2011/65/EG
- in den jeweils geltenden Fassungen.

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Waage eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, April 2021

ADE Germany GmbH

Neuer Höltigbaum 15
22143 Hamburg

Hersteller:

ADE Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 15
22143 Hamburg

 +49 40 432 776 - 0

 +49 40 432 776 - 10

 info@ade-germany.de

 www.ade-germany.de

Händler: